

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Folge 05 – König Ludwig lebt

Bei Radio D begrüßen Paula und Ayhan den neuen Kollegen. Und schon gibt es Arbeit für die Redakteure: Der verstorbene König Ludwig von Bayern soll angeblich noch leben. Eine Recherche vor Ort soll Klarheit bringen.

Philipp lernt die Kollegen Paula und Ayhan sowie die exzentrische Josefine kennen, die für Ordnung im Büro sorgt. In der Redaktion von Radio D angekommen bleibt wenig Zeit zum Verschnaufen, denn der erste Einsatz für Philipp und Paula steht bereits an: Es gibt das Gerücht, dass der sagenumwobene König Ludwig II. von Bayern noch am Leben ist. 1886 war er unter mysteriösen Umständen ums Leben gekommen. Die beiden Redakteure recherchieren auf Schloss Neuschwanstein und machen eine unheimliche Bekanntschaft.

Mysteriöse Angelegenheiten werfen eine Menge Fragen auf, und so bietet sich die Gelegenheit, in dieser Episode **Fragewörter** und **Antwortsätze** einmal genauer unter die Lupe zu nehmen.

Manuskript der Folge 05

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

A warm welcome to Episode Five of your German course, Radio D. You may remember the journalists Paula and Ayhan waiting for Philipp in the current affairs office of Radio D. Philipp's going to be working with Paula at the station, but he hasn't turned up yet. Imagine this waiting-situation. Listen especially for two names. Which people are they connected with?

Szene 1: In der Redaktion

Philipp

Sorry, Entschuldigung, tut mir sehr leid.

Paula

Hallo, Philipp, endlich!
Also Philipp: Das ist Ayhan.

Philipp

Wie heißt du?
Ayhan? Ayhan?
Du kommst aus der Türkei?

Ayhan

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Nein, ich bin aus Berlin.

Josefine

Übrigens – ich bin Josefine,
Josefine.

Philipp

Guten Tag, Josefine.

Paula and Ayhan

Josefine, bitte nicht.

Moderator

Well, what an auspicious first meeting that was Philipp crashing breathless into the office, excusing himself, of course, and the colleagues introducing themselves in a more or less friendly way. And Berlin and Turkey are mentioned.

But first Paula introduces Ayhan saying “That is Ayhan”, “Das ist Ayhan.”

Paula

Also Philipp: Das ist Ayhan.

Moderator

When Philipp, our well-travelled young journalist, hears the name *Ayhan* he’s sure it’s a Turkish name. So he asks Ayhan whether he comes from Turkey.

Philipp

Ayhan? Ayhan? Du kommst aus der Türkei?

Moderator

Philipp’s put his foot in it. There are lots of people in Germany with non-German names. But they were born in Germany and they’re not exactly thrilled to be spoken to as if they were **not** from Germany. And that goes for Ayhan, too. His **parents** came from Turkey, but **he** was born in Berlin.

Ayhan

Nein, ich bin aus Berlin.

Moderator

Meanwhile Josefine, who feels that not enough notice is being taken of her during this male dialogue, introduces herself somewhat peevishly and then, making sure she’s going to be noticed, she turns to her work: cleaning.

Josefine

Übrigens – ich bin Josefine,
Josefine.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Compu

Achtung: Recherche – Recherche
König Ludwig lebt – mysteriös – sehr mysteriös

Philipp

Wer bist du denn?

Compu

Ich bin Compu.

Philipp

Compu?

Compu

Ja, ich **heiße** Compu und ich **bin** ein Compu.

Moderator

So, not what you'd call an easy atmosphere as Philipp turns up at his new job for the first time. It's interrupted, dear Listeners, by a character you haven't met yet.

Moderator

Oh oh, things are getting a bit philosophical round here. Someone's got the same **name** as what he **is**...
Compu as you're sure to have guessed, is a computer. It's been talking to Philipp. Let's see if it'll talk to **us**.
Hallo, Compu. Would you please tell our students of German what it is you do?

Compu

Recherchieren – recherchieren – recherchieren

Moderator

Well, That's a bit over the top. It can't do research on its own, of course, but what it does do is help the journalists with **their** research.

Compu

Ich bin Compu. Ich bin bei Radio D.

Moderator

Now that's a bit more realistic. Compu, Radio D's speaking computer, passes assignments to the journalists. Radio D is the radio division of *Redaktion D*. And when Redaktion D decides that there's something worth reporting on, it sends out two teams, one with a video camera to do a television piece, and Paula and Philipp with sound recording equipment to do a radio report.
You'll probably have understood Compu saying something about investigating a very mysterious phenomenon.
Compu, could you repeat the assignment, please?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Compu

Achtung: Recherche – Recherche
König Ludwig lebt – mysteriös – sehr mysteriös

Moderator

It seems that someone is claiming that the former king of Bavaria, King Ludwig, is still alive. It's certain, though, that Ludwig II, whom they called the fairytale king, has been dead since 1886 – which is a pretty long time by anyone's reckoning.

He was a very special king, though; he had visions and he built these fairytale palaces. In the most famous one, *Neuschwanstein* – you may have seen pictures of it - Paula and Philipp are investigating what's sure to be a nonsensical claim that King Ludwig is alive. But they do want to know what's behind it.

Paula

Hallo, liebe Hörerinnen and Hörer.

Philipp

Willkommen...

Paula

... bei Radio D.

Philipp

Radio D...

Paula

... die Reportage.

Moderator

Have a listen to the first part of the report Paula and Philipp have done for Radio D in Neuschwanstein Palace. It was an eerie encounter with an unknown being and a mysterious word.

Imagine you're in a dark castle. Out of the sounds you hear, try and pick and understand the central word.

Szene 2: Im Schloss

Philipp

Paula, wo bist du?

Paula

Philipp, wo bist du?

Philipp, was ist das?

Philipp

Das weiß ich nicht.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Wasser.
König Ludwig – Wasser.

Philipp

König Ludwig? Wasser?
Paula, wer ist das?

Eulalia

Wasser und König Ludwig.

Paula

Mysteriös, sehr mysteriös.

Moderator

The central word here is *Wasser*, water, and King Ludwig II had a lot to do with water.

Eulalia

Wasser.
König Ludwig – Wasser.

Moderator

The strange voice refers to water.
It's a voice that has to belong to someone very wise because water plays a central part in the mysterious circumstances of Ludwig II's death. There's still speculation over exactly how over he died.
Paula and Philipp have, of course, looked into that. And before you hear what they found, let's imagine the scene in the palace once again.
It seems to be very dark there, so Philipp and Paula can't see each other and they call out to find out where they both are.

Philipp

Paula, wo bist du?

Paula

Philipp, wo bist du?

Moderator

They're pretty confused – by the flapping of wings, by the voice and by the words they're hearing.

Eulalia

Wasser.
König Ludwig – Wasser.

Philipp

König Ludwig? Wasser?
Paula, wer ist das?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Eulalia

Wasser und König Ludwig.

Paula

Mysteriös, sehr mysteriös.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Ayhan

Radio D...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Moderator

Now Paula understands Compu better.
All of this really is very mysterious.

Moderator

If there's something one doesn't know but would like to know, one can ask, of course. And our professor will now explain one way of doing that in German.

Professor

Hello again. Yes, of course, you can always ask. But are you always going to get a satisfactory answer?

Moderator

Well, let's hear... When Philipp and Paula hear a weird sound, Paula wants to know what it is. So she asks: "What is that?"

Sprecherin

Was ist das?

Professor

One uses the interrogative, or question-word, what – WAS. Listen for it at the start of the question.

Sprecherin

Was ist das?

Moderator

Well you're quite right, professor, Philipp can't answer satisfactorily because he doesn't know either what it is they're hearing.

Sprecher

Das weiß ich nicht.

Professor

Listen to that again. The question with the interrogative word what – WAS - and the answer, which begins with that – DAS.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Philipp, was ist das?

Philipp

Das weiß ich nicht.

Sprecher

Wer?

Wer ist das?

Philipp

Wer ist das?

Paula

Das ist Ayhan.

Philipp

Sorry, Entschuldigung, tut mir sehr leid.

Paula

Hallo, Philipp, endlich!

Also Philipp: Das ist Ayhan.

Philipp

Wie heißt du?

Ayhan? Ayhan?

Du kommst aus der Türkei?

Ayhan

Nein, ich bin aus Berlin.

Josefine

Übrigens – ich bin Josefine,
Josefine.

Philipp

Guten Tag, Josefine.

Paula and Ayhan

Josefine, bitte nicht.

Professor

If you're asking about a **person**, you use the interrogative word who – WER – that also starts the question.

Moderator

And the answer begins with DAS IST.

Moderator

Great, thanks for that, Professor. And, listeners, here are those two scenes again for you.

Philipp arrives in Berlin late to start his new reporting job with Radio D.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Compu

Achtung: Recherche – Recherche
König Ludwig lebt – mysteriös – sehr mysteriös

Philipp

Wer bist du denn?

Compu

Ich bin Compu.

Philipp

Compu?

Compu

Ja, ich **heiße** Compu und ich **bin** ein Compu.

Moderator

To check out what's behind the claim that a Bavarian king who died in 1886 is still alive, Philipp and Paula have driven to Neuschwanstein Palace in Bavaria.

Philipp

Paula, wo bist du?

Paula

Philipp, wo bist du?

Philipp, was ist das?

Philipp

Das weiß ich nicht.

Eulalia

Wasser.
König Ludwig – Wasser.

Philipp

König Ludwig? Wasser?
Paula, wer ist das?

Eulalia

Wasser und König Ludwig.

Paula

Mysteriös, sehr mysteriös.

Moderator

In the next episode, Philipp and Paula will try to get to the bottom of the mystery.
But will they?

Paula

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen and Hörer.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

Ayhan
Und tschüs.

Herrad Meese